

**CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'AGÈNCIA CATALANA DE TURISME I EL CONSELH GENERAU D'ARAN PER A LA INTEGRACIÓ, MITJANÇANT APORTACIÓ ECONÒMICA, PER A L'ANY 2023, EN EL CONSELL DE DIRECCIÓ DE L'AGÈNCIA CATALANA DE TURISME**

**ENTITATS QUE INTERVENEN**

D'una banda, el senyor Narcís Ferrer i Ferrer, en la seva qualitat de director de l'Agència Catalana de Turisme, ens públic de la Generalitat de Catalunya regulat per la Llei 15/2007, de 5 de desembre (DOGC núm. 5030 de 17.12.2007) i pel Decret 192/2009 de 9 de desembre, que aprova els seus estatuts (DOGC núm. 5524 de 11.12.2009), amb domicili social a Passeig de Gràcia, 105, 3a. planta de 08008-Barcelona i NIF núm. S-0800470-G.

D'un biais, era Mgfc. Sra. Maria Vergés Pérez, síndica d'Aran, en vertut deth nomentament amiat ena session plenària de 21 de junh de 2023, deriven es sues facultats der article 29.2 dera Lei 1/2015, de 5 de hereuèr, deth Regim Especial d'Aran, e facultat entad aguest acte en concrèt mejançant acòrd deth Conselh de Govèrn de 22 de deseme de 2023, actue en nòm e representacion deth Conselh Generau d'Aran, damb demorança ena Plaça d'Aran, 1-2 de Vielha e CIF P7500011G, assistida peth secretari accidentau dera Corporacion, eth senhor , eth quau da fe der acte.

Actuen en ús de les atribucions dels seus respectius càrrecs i es reconeixen mútuament i reciprocament per fer-ho.

**ANTECEDENTS I MOTIVACIÓ**

**I.-** Que l'Agència Catalana de Turisme té com objectiu la promoció de Catalunya com a destinació turística de referència basada en la seva qualitat i rendibilitat social i econòmica, d'acord amb les competències que l'article 171 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya atorga en matèria de turisme.

**II.-** Que el Conselh Generau d'Aran com a entitat de promoció turística, té objectius coincidents en el referit àmbit amb els de l'Agència Catalana de Turisme, motiu pel qual, en consonància amb el que estableix el capítol II de la Llei 15/2007, de 5 de desembre, de l'Agència Catalana de Turisme.

**III.-** Que el Conselh Generau d'Aran treballa, en tant que factor afavoridor del desenvolupament econòmic i social dels pobles, en polítiques de dinamització o promoció turística del territori, apostant per la qualitat i la diversificació i pel desenvolupament d'eines de promoció turística que situïn l'oferta dels municipis en el mercat intern i extern.

**IV.-** Que ambdues entitats exerceixen competències en matèria turística i és voluntat de les mateixes la realització de plans i programes conjunts d'actuació per a la consecució d'objectius comuns en aquesta matèria, tal com s'estableix a l'actual marc jurídic vigent.

**V.-** Que la Llei 2/2014, del 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic publicada al DOGC núm. 6551 el 30.1.2014 en el seu article 153 aprova la modificació de la Llei 15/2007 de l'Agència Catalana de Turisme i, en concret, la participació econòmica dels membres del Consell de Direcció que d'acord amb l'article 6, apartat 5) estableix que la participació com a membres del Consell de Direcció de representants de les entitats no pertanyents a la Generalitat resta condicionada a l'aportació econòmica, finalista o no, que aquestes entitats facin a l'Agència, en els termes establerts pel decret a que fa

	Doc. original signat per: Maria Vergés Perez 22/12/2023, Narcís Ferrer Ferrer 22/12/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 09/01/2030  Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	Data creació còpia: 09/01/2024 11:19:26  Pàgina 1 de 5
--	--	--	---

referència l'apartat 4. En cas que l'aportació sigui finalista, cal concertar amb l'Agència la tipologia i l'abast de les actuacions exercici, per exercici. La quantia de l'aportació, pot ésser dinerària o en espècie.

Així doncs, les parts acorden subscriure aquest Conveni d'acord amb els següents:

#### **PACTES**

##### **Primer.- Objecte**

L'objecte d'aquest conveni és establir les condicions per a la integració del Conselh Generau d'Aran com a membre del Consell de Direcció de l'Agència Catalana de Turisme, així com les relatives a les accions de cooperació per a la promoció turística acordades.

##### **Segon.- Obligacions de les parts**

- a) El Conselh Generau d'Aran es compromet a aportar la quantitat total de 71.482 euros. Aquesta aportació es farà amb càrrec a les partides econòmiques 2023/01.432.451.01 i 2023/01.432.226.99.

L'import de 37.000 euros correspon a l'aportació obligatòria d'acord amb el que estableix l'art. 9.2.1 dels Estatuts de l'Agència Catalana de Turisme, que pot ser dinerària o en espècie. Per al període de vigència del present Conveni, aquesta aportació serà de 37.000 euros, dels quals 5.000€ seran en concepte d'aportació dinerària, i 32.000 € euros seran en concepte d'aportació en espècie i es destinaran a la realització d'accions que executaran les parts directament en el territori segons consta en l'Annex.

Així mateix, d'acord amb l'establert al punt 3 de l'article 9 dels Estatuts de l'Agència Catalana de Turisme, el Conselh Generau d'Aran farà una aportació econòmica addicional per concertar accions de promoció que consten a l'annex d'aquest conveni. Aquesta aportació serà dinerària i per un import de 34.482€.

- b) El pagament de l'aportació que sigui dinerària s'efectuarà per transferència bancària a l'Agència Catalana de Turisme a la signatura d'aquest conveni
- c) Les parts justificaran, durant el primer trimestre posterior a la finalització de la vigència del conveni, mitjançant certificat, que s'han dut a terme les accions previstes.
- d) Les parts es comprometen articular la participació de cadascuna d'elles als Comitès dels programes de treball de les seves respectives entitats, contribuint amb aquesta reciprocitat a alinear millor les estratègies comunes de promoció turística.

##### **Tercer.- Cooperació pública horitzontal**

Les parts es comprometen a formalitzar, si s'escau, una cooperació pública horitzontal en els termes de l'article 31 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic. Els contractes que derivin del conveni de cooperació pública horitzontal quedaran sotmesos a l'esmentada Llei de Contractes del Sector Públic.

##### **Quart.- Vigència**

D'acord amb l'article 49, lletra h, de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic i l'article 112 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, aquest conveni té efectes des de l'1 de gener de

2

GENERALITAT DE CATALUNYA

Doc. original signat per:  
Maria Verges Perez  
22/12/2023,  
Narcís Ferrer Ferrer  
22/12/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 09/01/2030

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

Data creació còpia:  
09/01/2024 11:19:26

Pàgina 2 de 5

2023 i finalitzarà el 31 de desembre de 2023, sens perjudici de les operacions de liquidació i tancament del present conveni.

**Cinquè.- Seguiment i execució del conveni**

Cadascuna de les entitats signatàries del conveni nomenaran un representant amb la finalitat de resoldre els possibles problemes d'interpretació i compliment en relació als compromisos adquirits en el marc del conveni.

**Sisè.- Denúncia o modificació del conveni**

Les parts podran denunciar o modificar el present conveni en qualsevol moment per mutu acord. Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni haurà de formalitzar-se, per la seva validesa, per mutu acord d'ambdues parts. Qualsevol transgressió de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar pel compliment o la resolució del mateix.

**Setè.- Exclusió de la Llei de Subvencions**

D'acord amb el que estableix l'article 2.4 b) del Reglament que desenvolupa la Llei General de Subvencions, aquest conveni queda exclòs del seu àmbit d'aplicació atès que té per objecte la realització de plans i programes conjunts d'actuació en matèria de promoció turística, competència concurrent d'ambdues entitats.

**Vuitè.- Causes de resolució**

A més de l'expiració del termini de vigència, constitueixen causes d'extinció anticipada d'aquest Conveni les que es detallen a continuació:

- a) La resolució acordada de comú acord entre les parts que l'han subscrit.
- b) El compliment de llur objecte.
- c) L'incompliment, per qualsevol de les parts, de les obligacions contraetes en les clàusules anteriors i amb el requeriment previ previst en l'article 51.2.c) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

En el supòsit que el Consell Generau d'Aran no compleixi l'obligació de fer l'aportació econòmica que s'estableix en aquest conveni, perdrà la seva condició de membre del Consell de Direcció de l'Agència Catalana de Turisme amb tots els drets i deures inherents a aquesta condició, atès el que disposa l'apartat 5 de l'article 6 de la Llei de l'Agència Catalana de Turisme i sens perjudici de la seva representació en el Consell General de Participació.

**Novè.- Llengua de treball en l'execució del conveni**

L'Agència Catalana de Turisme i el Consell Generau d'Aran han d'emprar el català en els rètols, publicacions, avisos i altres comunicacions de caràcter general que tinguin una relació directa amb l'execució de les prestacions objecte del conveni; tot això, d'acord amb les regulacions contingudes a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran s'utilitzarà l'aranès.

**Desè.- Confidencialitat**

Les parts conserven a tota hora, tant durant la vigència del Conveni com després del seu acabament, el compromís de confidencialitat de tota la informació que els hagi estat subministrada o que hagin adquirit en el transcurs de la relació de les obligacions que pel

present document els correspongui, i no la revelessin a cap persona ni societat, ni la usará de cap manera que no sigui la que correspongui amb la finalitat del conveni.

**Onzè.- Transparència**

De conformitat amb l'article 8.1 apartat f de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, es farà pública la informació relativa al present conveni. Concretament, i tal i com es disposa a l'article 14 de la citada llei, se sotmetrà a informació pública, com a mínim, la data de signatura, les parts que el signen, l'objecte, els drets i obligacions de qualsevol mena i el període de vigència del present conveni, així com qualsevol modificació que es realitzi en aquest. D'acord amb l'article 5 de la Llei de transparència, accés a la informació pública i bon govern, la informació subjecta al règim de transparència es farà efectiva en el lloc web de l'Agència Catalana de Turisme (<http://act.gencat.cat>). Aquest conveni d'acord, amb l'article 110.3 de l'esmentada Llei 26/2010 i l'article 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'ha de publicar en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat de Catalunya que és accessible des del Portal de la Transparència.

**Dotzè.- Protecció de dades de caràcter personal**

Les parts signants d'aquest Conveni s'obliguen al compliment de tot allò que estableix el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (d'ara endavant "RGPD") i a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals (d'ara endavant "LOPDGDD"), així com qualsevol altra normativa aplicable o que la pugui substituir en el futur en relació a les dades personals.

**Tretzè.- Resolució de conflictes**

Qualsevol divergència o discrepància que es pugui produir en la interpretació i el compliment d'aquest conveni, d'alguna o de totes de les condicions que s'hi regulen, es resoldran en primera instància d'acord amb la clàusula cinquena del present conveni, i en el cas de no ser possible es sotmetrà a coneixement de la jurisdicció del contenciós administratiu, de la ciutat de Barcelona.

I, com a prova de conformitat, les parts signen aquest document a un sol efecte, en el lloc i les dates de les signatures electròniques.

Narcís Ferrer i Ferrer  
Director

Maria Vergés  
Síndica d'Aran

	Doc. original signat per: Maria Vergés Pérez 22/12/2023, Narcís Ferrer Ferrer 22/12/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://web.csv.gencat.cat">web.csv.gencat.cat</a> fins al 09/01/2030	Data creació còpia: 09/01/2024 11:19:26
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	Pàgina 4 de 5